

Kung mayroong anumang mga pagbabago, mangyaring ibalik ito gamit ang nakapaloob na sobre ng pagpapadala pabalik.

【Deadline ng pagpapadala pabalik】 Pebrero 19, 2025 (hindi lalampas sa petsang ito)

Abisong kasulatan ng pagbabago ng bank account para sa paglipat/paghulog • Form ng abiso ng pagtanggi

Sa Mayor ng Anjo City

Sa pamamagitan nito, isinusumite ko ang bank account kung saan ililipat/ihulog ang Benepisyo ng prioridad na suporta ng Anjo City sa pagtugon sa tumataas na mga presyo, pagkatapos sumang-ayon sa

【Mga Pangako at Kasunduan】 na nakalista sa ibaba.

Petsa ng Kumpirmasyon	2025	Buwan	Araw
-----------------------	------	-------	------

Aplikante (pinuno ng sambahayan) ※Mangyaring tiyaking punan ito

Pangalan	Petsa ng kapanganakan	Tirahan	
(Pangalan sa Katakana)	Taisho Showa	〒	
(pirma o lagda)	Heisei Reiwa		
	Taon Buwan Araw	Numero ng Telepono	()

Tinanggihan

☐ Kumpleto na ang pagpuno. Mangyaring ibalik ito sa loob ng deadline.

Pagbabago ng bank account

☐ Gusto kong baguhin ang bank account.

①Binagong transfer account o New transfer account (Punan ang impormasyon ng account para sa pinuno ng sambahayan.)

Pangalang ng May-ari ng Account (Katakana)	Punan ang iyong pangalan sa Katakana											
para sa bangko	Pangalan ng Bangko				Pangalan ng Branch				Uri ng Deposito			
	☐ Bank ☐ Shinkin Bank Shinyo Kumiai/Credit Union Bank ☐ JA Bank				☐ Main Branch ☐ Branch ☐ Sangay/Branch office ☐ Branch Office				☐ Regular ☐ Checking			
	Code ng Bangko				Code ng Branch (Store number)			Numero ng Account				
para sa Japan Post Bank	Numero ng Libreta											
	1				0	—						

- ②Mga kinakailangang dokumento (mangyaring idikit ang mga sumusunod na dokumento sa kanang bahagi.)
- Maglakip ng mga (kopya) katibayan ng pagkakakilanlan ng aplikante (pinuno ng sambahayan)
My Number Card (front side lang), Health Insurance Card, Lisensya sa pagmamaneho, Handbook ng Pensiyon, Nursing Care Insurance Card, Pasaporte, atbp.
※Kung mag-aaplay sa ngalan ng ibang tao (kahalili o proxy), mangyaring maglakip ng mga dokumentong pagkakakilanlan ng kahalili o proxy at ng aplikante.
 - Kopya ng dokumentong nagpapatunay sa bank account para sa paglipat/paghulog
Mga dokumento tulad ng passbook o cash card na maaaring magpapatunay ng pangalan ng bangko, pangalan ng branch, uri ng deposito, numero ng account, at pangalan ng may-ari ng bank account (Katakana) para sa paglipat/paghulog
※Pakitandaan na hindi namin maibabalik ang isinumiteng abisong kasulatan ng pagbabago ng bank account para sa paglipat/paghulog o mga kopya ng mga dokumento.

③Pag-aaplay sa ngalan ng ibang tao (kahalili o proxy) Kung mag-aaplay o tatanggap ng benepisyo ay isang kahalili o Proxy, mangyaring punan ang form sa ibaba.

Kahalili o Proxy	Pangalan ng Kahalili o Proxy	Kaugnayan sa pinuno ng sambahayan	Petsa ng Kapanganakan ng Kahalili o Proxy	Tirahan ng Kahalili o Proxy							
	(Pangalan sa Katakana)		Taisho • Showa • Heisei								
			Taon Buwan Araw	Numero ng Telepono	()						
	Kinikilala namin ang nasa itaas bilang isang kahalili o Proxy at ipagkakatiwala namin ang 【1.Kumpirmasyon 2.Pagtanggap 3.Kumpirmasyon at Pagtanggap】 ng benepisyo. *Hindi kailangan piliin ang nilalaman, kapag ikaw ay isang ahente ng batas.	Pangalan ng Pinuno ng Sambahayan	Lagda o selyo ng pinuno ng sambahayan								
	Dahilan para sa delesasyon										

Mga Pangako at Kasunduan

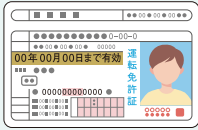
- Natutugunan ang mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat para sa Benepisyo ng prioridad na suporta ng Anjo City sa pagtugon sa tumataas na mga presyo (mula rito ay tinutukoy bilang 「ang benepisyong ito」.).
 - Ang mga nakatala sa Basic Resident Register ng lungsod sa petsa ng sanggunian (Disyembre 13, 2024).
 - Lahat ng miyembro ng sambahayan ay exempt sa resident tax para sa ika-6 taon ng Reiwa (2024).
 - Hindi dependent sa sinumang iba pang kamag-anak na napapailalim sa resident tax para sa ika-6 taon ng Reiwa (2024).
- Walang tao sa sambahayan na may kita na napapailalim sa resident tax para sa ika-6 taon ng Reiwa (2024) ngunit hindi nag-filed ng tax return.
- Upang suriin kung natutugunan ko o hindi ang mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat para sa pagbabayad ng mga benepisyong ito, sumasang-ayon ako na maaaring suriin ng Anjo City ang mga pampublikong rekord tulad ng kinakailangang impormasyon sa pagpaparehistro ng residente at impormasyon sa buwis, at maaaring humiling at magbigay ng mga kinakailangang dokumento sa iba pang mga ahensyang administratibo, atbp.
- Kung hindi magawa ang kumpirmasyon sa pamamagitan ng mga pampublikong rekord at iba pa, magsusumite kami ng mga kaugnay na dokumento.
- Matapos na magpasya ang Anjo City na magbayad, ang abisong kasulatan na ito ay ituturing bilang isang invoice para sa benepisyong ito.
- Sumasang-ayon ako na ang benepisyo ay hindi matatanggap kung, pagkatapos na magpasya ang Anjo City na magbayad, at ang pagbabayad ay hindi nakumpleto dahil sa mga kadahilanan tulad ng kawalan ng kakayahang paglipat/paghulog ng pera, o kung ang mga kinakailangang dokumento ay hindi naihanda sa tinukoy na deadline ng Anjo City.
- Ibabalik ko ang benepisyong ito, kung matuklasan pagkatapos ng pagbabayad, na mali ang impormasyong ibinigay sa abisong kasulatan o hindi natugunan ng tatanggap ang mga kinakailangan sa pagbabayad para sa benepisyong ito.
- Walang sinuman sa parehong sambahayan ang nakatanggap ng benepisyong ito. Kung nakatanggap na ng benepisyo, ire-refund namin ito.

Kalakip na dokumento ※Gusto ko ng 「Pagbabago ng bank account 」・「Pag-aaplay sa ngalan ng ibang tao (kahalili o proxy)」.

Mangyaring idikit ang kopya ng nakalakip na dokumento dito.

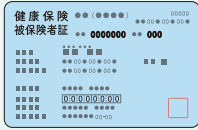
I

(Halimbawa)



Kopya ng Lisensya sa pagmamaneho

o



Kopya ng Health Insurance Card

o



Kopya ng Residence Card

atbp.

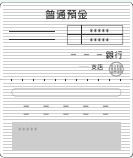
Kopyahin ang bahagi kung saan nakasulat ang pangalan at kasalukuyang address.

Mangyaring idikit ang kopya ng nakalakip na dokumento dito.

II

Maglakip ng mga (kopya) katibayan para sa itinalagang bank account.

Kopyahin ang bahaging naglalaman ng pangalan ng bangko, pangalan ng branch, numero ng account at pangalan ng may-ari ng account (sa likod ng passbook cover).



Kopya ng libreta sa bangko o cash card

- 「物価高騰対応重点支援給付金」に関するお知らせの外国人用は、左記QRコードよりご確認下さい。
- Check the QR code on the left for information about "Priority Stipend in Response to Rising Prices" for foreigners.
- 请扫描左侧二维码, 查看关于“安城市应对物价上涨的重点支援补助金”的通知 (外国人版)。
- Vui lòng quét mã QR bên trái để xem thông báo liên quan đến "Trợ cấp đặc biệt để ứng phó với tình hình giá cả gia tăng" dành cho người nước ngoài.
- Suriin mula sa QR code sa kaliwa ang karagdagang impormasyon para sa mga dayuhan, ukol sa 「Benepisyo ng prioridad na suporta sa pagtugon ng tumataas na mga presyo」.
- Confira as informações sobre o "Subsídio para compensar o aumento nos custos" através do código QR à esquerda.